

تطبيق أسلوب تعليم "Word Square" لترقية قدرة الطلاب على استيعاب
المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)

رسالة

إعداد:

أولياء ذكري

رقم القيد. ١٤٠٢٠٢٠٣٧

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

١٤٤٠/م ٢٠١٩ هـ

رسالة

تطبيق أسلوب تعليم "Word Square" لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات
العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

أولياء ذكري

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣٧

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

جامعة الرانيري

المشرفة الثانية

المشرف الأول

٥٦٠
فضية الماجستير

قصي علي الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت مناقشتها

وقد قبلت إتماما لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

٢٨ يناير ٢٠١٩ م

في التاريخ: ٢١ جمادى الأولى ١٤٤٠ هـ

بندا أتشيه

إعداد

أولياء ذكري

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣٧

لجنة المناقشة:

السكتر
[Signature]

العضو
[Signature]
الدكتورة سلامي محمود، الماجستير

الرئيس
[Signature]
قصي علي، الماجستير

العضو
[Signature]
فضيلة، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

[Signature]
الدكتور مسلم غزالي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١

إقرار الباحث

أنا الموقع أفله
الإسم الكامل : أولياء ذكري
مكان الميلاد وتاريخه : بدى تيمو ، ١٦ يناير ١٩٩٦
رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣٧
القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة ينتمي إلى تألّفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التآليفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشية، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٨

صاحب القرار



أولياء ذكري

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٣٧

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

(الطلاق : ٢-٣)

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَنَصَبٌ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

﴿٨﴾

(الإنشراح : ٦-٨)

جامعة الرازي

AR - RANIRY

إهداء

بعد أن من الله علي وأكرمني بإنجاز هذه الرسالة أهدي ثمرة جهدي إلى:
والدي المكرم بنتاريشه ووالدتي المكرمة شكرية الدين ريباني صغيرا حفظهما الله
وأبواقهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة وإلى إخواني المحبوبين وجميع أسرتي
المكرمين
أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني ولهم
بالكثير تقديرا وإجلالا.
وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. أقول
شكرا جزيلا على مساعدتكم لي في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاكم الله
خير الجزاء.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربيا وأمرنا بالتقوى والإحسان والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وأصحابه أجمعين.

فقد انتهى الباحث بإذن الله من كتابة هذه الرسالة التي تقدم لكلية التربية بجامعة الرانيري للحصول على الشهادة الجامعية في علوم التربية. وقد اختار الباحث " تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)" موضوعا لهذه الرسالة عسى أن يكون نافعا للباحث خاصا والقارئ عامة.

وفي هذه الفرصة يقدم الباحث شكرا عميقا للمشرفين الكريمين هما الأستاذ قصي علي والأستاذة فضيلة, يقدم الباحث لهما شكرا جزيلًا بأفهما قد أنفقا أوقاتهما للإشراف على هذه الرسالة من أولها إلى نهايتها، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

ويقوم الباحث بالشكر لمدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذتها الذين قد علموني العلوم النافعة وأرشدوني إرشادا صحيحا. وثم يقدم الشكر للمدرسين والطلبة بمعهد باب النجاح الذين قد ساعدوني لجمع البيانات في تأليف هذه الرسالة.

ويقدم الباحث الشكر خاصة للوالدين المحبوبين ببنارشه وشكرية اللذان قد رباني تربية حسنة وهذباني تهذيبا نافعا منذ صغاري إلى أن نجح التعلم في كلية التربية الإسلامية، ولهما الدعاء اللهم اغفرلهما وارحمهما وعافهما. وإلى

أختي المحبوبة إليك دار فنا وجميع أسرتي المكرمين الذين قد دعا لإتمام هذه الرسالة. لعل الله أن يحفظهم سلامة الدين في الدنيا والآخرة.

ويقدم الباحث الشكر الخالص لجميع أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية للمرحلة ٢٠١٤ بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد ساعدوني بتقديم بعض أفكارهم النافعة إلى إتمامات كتابة هذه الرسالة.

وأخيراً، أدعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة وأرجو من القارئ نقداً بنائياً واصلاحاً نافعا لإكمال هذه الرسالة لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان وعسى أن يكون نافعا للباحث وللقارئ جميعاً. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشية، ٨ يناير ٢٠١٩

أولياء ذكرى

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

قائمة المحتويات

ب.....	موافقة المشرفين
ج.....	اقرار الباحثة
ب.....	استهلال
ج.....	إهداء
د.....	شكر وتقدير
و.....	قائمة المحتويات
ط.....	قائمة الجداول
ي.....	قائمة الملحقات
ك.....	مستخلص البحث باللغة العربية
م.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ن.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
	الفصل الأول: أساسية البحث
١.....	أ- مشكلة البحث
٢.....	ب- أسئلة البحث
٢.....	ج- أهداف البحث
٣.....	د- أهمية البحث
٣.....	هـ- الافتراض والفروض
٤.....	و- حدود البحث
٤.....	ز- معاني المصطلحات
٥.....	ح- الدراسة السابقة

ط - طريقة كتابة الرسالة

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ - المفردات

١ - مفهوم المفردات

٢ - أنواع المفردات

٣ - أهمية المفردات

٤ - أهداف المفردات

ب - مفهوم Word Square

١ - تعريف Word Square

٢ - خطوات تعلم أسلوب التعليم "كلمة المربع"

٣ - مزايا Word Square ونقائصه

الفصل الثالث: إجراءات البحث الميداني

أ - منهج البحث

ب - مجتمع البحث

ج - عينة البحث

د - طريقة جمع البيانات وأدواتها

هـ - طريقة تحليل البيانات

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ - عرض البيانات

١ - لمحة ميدان البحث

٢ - استخدام أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب

على استيعاب المفردات العربية.

ب - تحليل بيانات ومناقشتها

ج- تحقيق الفروض

الفصل الخامس : الخاتمة

أ- نتائج البحث

ب- المقترحات

المراجع

أ- المراجع اللغة العربية

ب- المراجع الإندونيسية

ج- المراجع الإنترنت

٣٨.....

٣٩.....

٤٠.....

٤١.....

٤٢.....

٤٣.....



قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ١-٤ :	عدد الطلاب	٢٥
الجدول ٢-٤ :	إجراء التعليم تطبيق أسلوب تعليم Word Square	٢٦
الجدول ٣-٤ :	إجراء التعليم تطبيق أسلوب تعليم Word Square	٢٧
الجدول ٤-٤ :	إجراء التعليم تطبيق أسلوب تعليم Word Square	٢٨
الجدول ٥-٤ :	نتيجة الاختبار القبلي	٢٩
الجدول ٦-٤ :	نتيجة الاختبار البعدي	٣٠
الجدول ٧-٤ :	مجموع الفروق بين الاختبار القبلي و الاختبار البعدي	٣٢
الجدول ٨-٤ :	نتيجة استجابة الطلبة	٣٦

قائمة الملحقات

- ١ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه على تعيين مشرفين
- ٢ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه على القيام بالبحث
- ٣ - إفادة مدير المدرسة باب النجاح على إتمام البحث
- ٤ - قائمة أسئلة الإختبار القبلي والبعدي
- ٥ - تحصيل ت - (T-Test)
- ٦ - الصور الفوتوغرافية
- ٧ - السيرة الذاتية



مستخلص البحث

موضوع البحث : تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)

الإسم : أولياء ذكري

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣٧

إن المفردات هي عنصر من العناصر المهمة في اللغة العربية ويلزم للطلاب أن يدركوا المفردات ويفهموها ويحفظوها. وهدف تعليم المفردات ليكون الطلاب قادرين على تحفيظها وتركيب الجملة حتى يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية جيداً. وكان معهد باب النجاح أحد المعاهد الإسلامية العصرية ببندا أتشيه. وهذا المعهد يتعلم فيه الطلاب المواد المتعددة، منها اللغة العربية. ويلزم الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية فيه. ولكن الواقع يواجه الطلاب بعض المشكلات في التعلم المفردات. ولهذه المعوقات لاتنفضل من ضعف قدرة المدرسين وكفاءتهم في استخدام أسلوب التعليم المناسب في تعليم المفردات، أي أن المعلم يكتب بعض المفردات على السبورة، ثم يلزم الطلاب لحفظها في المدة دقائق، وهذه الظاهرة تؤدي الكسلان والنعاس والملل للطلاب، فلا يمكن أن يحفظوا ذلك المفردات دائماً. ولذلك أراد الباحث أن يبحث بحثاً تحت موضوع " تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)". فقام الباحث ببحثه بأهداف التعرف على كيفية تطبيق أسلوب التعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح والتعرف على استجابة الطلاب بأسلوب التعليم Word Square في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح. وأما منهج البحث الذي استعمله الباحث

في هذه الرسالة فهو منهج تجريبية بالتصميمات التمهيدية *One Group Pre-Test* *Post-Test Design*. وأما الطريقة المستخدمة لجمع البيانات قام الباحث بطريقة الاختبار-ت والإستبانة. وكان المجتمع لهذا البحث جميع الطلاب في الفصل الثاني بمعهد باب النجاح يبلغ عددهم ٤٤ طالبا. فأخذ الباحث كعينة البحث فصل الثاني أ عددهم ٢٠ طالبا. فحصل بهما نتائج البحث أن أنشطة المدرّس والطلاب في تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية يكون فعالا حتى يرقى درجة طلبة بمعهد باب النجاح بعد عملية التدريس.



ABSTRACT

Title of Thesis : Applying the Word Square teaching method to improving Students' ability to absorb Arabic vocabulary (Experiment research at the Babun Najah High School)

Name : Aulia Zikri

Number of Student : 140202037

Vocabulary is an important element in Arabic that students need to know, understand and memorize vocabulary. The goal of teaching vocabulary is to make students able to memorize and syntax sentence so that they can speak Arabic well. Babun Najah Institute was one of the modern Islamic institutes in Banda Aceh. The Babun Najah Institute is the institute where students learn various subjects, including Arabic. Students are required to speak Arabic. But the reality they face some problems in vocabulary learning. These problems cannot be separated from the weak ability of teachers and their ability to use appropriate teaching method in teaching vocabulary, that is, the teacher writes some vocabularies on the board, and then requires students to memorize them in a few minutes. That make students sleepy bored, and they can not keep those vocabularies in their mind. Therefore, the researcher wants to look for "Applying the Word Square teaching method to improve students ability to absorb Arabic vocabulary an (experimental research at the Babun Najah High School)." The researcher investigated the objectives of learning how to apply the method of teaching Word Square to upgrade the ability of students to absorb Arabic vocabulary at the high school at Babun Najah Institute and identify the response of students in the way of teaching Word Square at the high school in Babun Najah. The quantity of population of this study is 44 students of class VIII of mens. The researcher selected twenty students from class VIII A as the sampel of research. The methodology used by the researcher in this thesis is an experimental one-pre-test post-test design. To collect the data, the researcher use the T-test and the questionnaire. The results of the research found that the activities of the teacher and students in the application of teaching Word Square to upgrade the ability of students to understand the Arabic vocabulary is effective. That is showed by the increase of student's score after the experimental teaching.

ABSTRAK

Nama : Aulia Zikri
NIM : 140202037
Judul Penelitian : Penerapan model pembelajaran Word Square untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai kosa kata bahasa Arab (studi penelitian eksperimen di pesantren Babun Najah)

Mufradat merupakan suatu unsur yang penting dari pada unsur-unsur lainnya di dalam pembelajaran Bahasa Arab. Siswa-siswa sudah seharusnya dapat mengetahui, memahami, dan menghafalnya. Adapun tujuan pembelajaran mufradat bagi siswa adalah agar siswa mampu berbicara dalam bahasa Arab dengan baik dan benar. Pesantren Babun Najah adalah salah satu pesantren moderen yang ada di banda aceh. dan pesantren Babun Najah merupakan pesantren yang mengajarkan berbagai materi pembelajaran, diantaranya pelajaran bahasa Arab. Pesantren ini mengharuskan mengharuskan muridnya untuk berbicara bahasa Arab di dalam pesantren tersebut. Akan tetapi kenyataannya siswa menghadapi beberapa masalah dalam pembelajaran kosa kata. Masalah yang di hadapi oleh murid ini tidak lepas dari lemahnya kemampuan guru dalam menggunakan metode pembelajaran yang tepat untuk mengajar mufradat, yaitu guru menulis beberapa kosa kata di papan tulis, dan kemudian meminta siswa untuk menghafal kosa kata dalam beberapa menit, dengan demikian murid - murid menjadi malas, mengantuk dan bosan, dengan apa yang di rasakan oleh murid ini tidak efektif untuk meghafal kosa kata. Dengan demikian peneliti ingin meneliti tentang “Penerapan model pembejaran Word Square untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai kosa kata bahasa Arab (studi penelitian eksperimen di pesantren Babun Najah). Oleh sebab itu, dalam menulis skripsi ini peneliti memiliki tujuan tersendiri yaitu untuk mengetahui bagaimana penerapan model pembelajaran Word Square untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai kosa kata bahasa Arab dan mengetahui jawaban murid dengan model pembelajaran word square di pesantren Babun Najah. Adapun populasi penelitian ini adalah seluruh santri kelas 2 tsanawiyah dengan jumlah 44 santri. Peneliti mengambil sampel berjumlah 20 santri pada kelas 2a. Adapun metode penelitian yang dipakai oleh peneliti dalam skripsi ini adalah metode eksperimen dalam bentuk One Grup Pre-Test Post-Test Design. Untuk mengumpulkan data, peneliti menggunakan uji T- dan angket. Maka dengan menggunakan kedua intrumen tersebut akhirnya Peneliti mendapatkan hasil bahwa, kegiatan guru dan santri dalam Penerapan model pembejaran Word Square untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai kosa kata bahasa Arab sangat efektif. Hal ini di tunjukkan oleh meningkatnya kemampuan siswa dalam penguasaan mufradat setelah proses pembelajaran eksperiment tersebut.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

اللغة العربية إحدى اللغات العالمية، وهي اللغة السادسة في العالم الآن، يتحدث بها ما يزيد على ثلثمائة مليون، ما بين عربي وغير عربي.^١ واللغة العربية مادة من المواد الدراسية المهمة التي يتعلمها الطلاب في المدارس الإسلامية الحكومية وكذلك الأهلية. ويعلمها المدرسون باستخدام الطرق التعليمية المناسبة في تدريسها ويقوم بالتقويم والاختبار لمعرفة مستوى سيطرة الطلبة عليها. وقد عرفنا أن مهارة اللغة العربية تتكون من أربعة مهارات أساسية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

وهذه المهارات تحتاج إلى ثروة المفردات احتياجا كبيرا. إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة، واستيعاب عليها على المفردات يسهل المدرسون في فهم اللغة واستفادها وكذلك اللغة العربية حيث مفرداتها تدور دورا هاما في فهمها عند الأجانب. والهدف من تعليم المفردات هو تأهيل الطلبة على فهم وتركيب الجمل حتى يقدر على التكلم باللغة العربية.^٢

كان معهد باب النجاح أحد المعاهد الإسلامية العصرية ببندا أتشيه. وهذا المعهد يتعلم فيه الطلاب المواد المتعددة، منها اللغة العربية. ويلزم الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية فيه. إن هذه اللغة تتكون من عناصر، وهي : المفردات، الاصوات

^١ الدكتور رجب عبد الجواد إبراهيم، المدخل الى تعلم العربية، (دار الآفاق العربية، ٢٠٠٨ م)، ص. ٥.

^٢ Abdul Hamid dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media, (Malang : UIN Malang Press, 2008), hal. 61

والتركيب. لابد على الطلبة أن تقدرُوا هذه العناصر لترقية على التكلم باللغة العربية صحيحاً.

ولكن الواقع يواجه الطلاب بعض المشكلات في التعلم المفردات. وهذه المعوقات لاتنفصل من ضعف قدرة المدرسين وكفائهم في استخدام أسلوب التعليم المناسب في تعليم المفردات، أي أن المعلم يكتب بعض المفردات على السبورة، ثم يلزم الطلاب لحفظها في المدة دقائق، وهذه الظاهرة تؤدي الكسلان والنعاس والملل للطلاب، فلا يمكن أن يحفظوا ذلك المفردات دائماً. ولذلك أراد الباحث أن يبحث بحثاً تحت موضوع " تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح)".

ب - أسئلة البحث

- ١ - كيف تطبيق أسلوب التعليم Word Square لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح؟
- ٢ - كيف إستجابة الطلاب بإستعمال أسلوب التعليم Word Square في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح؟

ج - أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فهي فيما يلي :

- ١ - التعرف على كيفية تطبيق أسلوب التعليم Word Square لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح.
- ٢ - التعرف على استجابة الطلاب بأسلوب التعليم Word Square في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح.

د - أهمية البحث

وأما أهمية هذا البحث فهي:

١- للمعلم

تسهيلا للمعلمين أثناء تقديم المواد بطريقة عملية فعالية وكفاءة لتحقيق نتائج التعلم إلى أقصى الغاية، بالإضافة إلى توسيع الأفق الواسعة عن استخدام أساليب التعلم.

٢- للتلاميذ

تسهيلا للتلاميذ للفهم المواد يقدمها المعلم ولتحفيز التعلم أسهل في المواد العربية.

٣- للباحث

كأداة للتعليم على إندماج المعرفة والمهارات للعمل مباشرة حيث أن يرى الباحث، ويشعر، ونقدر ما الممارسات التعليمية التي أجريت حتى الآن كانت فعالة وملائمة.

هـ - الافتراض والفروض

١ - افتراض

واعتمد الباحث في هذا البحث على الافتراض أن نجاح التعليم يؤثر كثيرا بتطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية.

٢ - الفروض

الفرض البديلي : تطبيق أسلوب تعليم Word Square يكون فعالا لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية.

الفرض الصفري : تطبيق أسلوب تعليم Word Square لم يكن فعالا لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية.

و حدود البحث

١ - الحد الموضوع

حدد بحث الباحث في هذه الرسالة على إطار الرسالة المعنونة " تطبيق اسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بباب النجاح)"

٢ - الحد المكان

إجراء هذا البحث، إحتار الباحث الفصل الثامن، في المدرسة الثانوية بالمعهد باب النجاح

٣ - الحد الزمان

إن الباحث يبحث هذه الدراسة في سنة ٢٠١٧/٢٠١٨

ز معاني المصطلحات

١ - أسلوب

كلمة "الأسلوب" جمعه "أساليب" وهو طريقة أو نمطاً. وأما الأسلوب فمصطلح يشير إلى الميول وتفضيلات المطردة الثابتة داخل الفرد.^٤

٢ - Word Square

كان "Word Square" هي اسلوب التعليم يطبقه للمساعدة في تسهيل استيعاب اللغة. يتكون هذا الطريقة من الكلمة و المربع الذي له معنى مختلف.

^٣ جميع الحقوق محفوظة، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى (بيروت : دار المشرق

بيروت، ٢٠٠٣) ص. ٥٠٧.

^٤ دار انخفضة العربية، أساس تعليم اللغة وتعليمها، (بيروت : ١٩٩٤) ص. ١٠٤.

إن "Word Square" يتكون من كلمتين هما Word . Square و Word هي الكلمة و Square المربع. إذن، Word Square بمعنى كلمة المربع.^٥

٣ - المفردات

كلمة "المفردات" لغة :جمع من المفردة أى الواحد ويقابله الجميع. وهي إسم المفعول من أفرد- يفرد.^٦ واصطلاحاً هي أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^٧

ح - الدراسة السابقة

كانت الدراسات السابقة من أهم أساسيات البحث التي استخدمها الباحث لمعرفة أسلوب الدراسة إتجايتها وسليتها. وهذه الدراسة تساعد الباحث على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسته الحالية والدراسات السابقة والاستفادة من خبرات الدارسين السابقين.

١ - الدراسة الأولى

رسالة مثنى حياتي "وسيلة Word Square واستخدامها لذكر المفردات في دروس اللغة العربية (دراسة إجرائية بمعهد باب النجاح)"

أغراض البحث : معرفة كيفية استعمال وسيلة Word Square في تدريس اللغة العربية بباب النجاح. معرفة فعالة وسيلة Word Square لذكر المفردات في دروس اللغة العربية بباب النجاح. المجتمع : كل الطلبة في المرحلة الثانوية من معهد باب النجاح، وكان عددهم ٢٢٩ طالب. العينة : من الصف الأول (أ) وعددهم ٢٠ طالبة.

الحصول عليها <https://wyw1d.wordpress.com/2009/11/14/model-pembelajaran-word-square/>^٥ في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٠٥

^٦ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة الثانية وعشرون، (بيروت: دار المشرق،

١٩٧٢٧)، ص. ٥٧

^٧ عبد العزيز عبد المجيد، طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدريسها، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار

المعارف، ١٩١١)، ص. ٢٧

نتائج البحث: إن استعمال Word Square يجعل الطلاب يسهل لهم ذكر المفردات ومجتهدين في سيطرة المفردات في دروس اللغة العربية. إن استعمال Word Square فعالة لذكر المفردات في دروس اللغة العربية لأن الإختبارات في المفردات ترتقى بعد إجراء التعليم.

اتفقت الدراسة السابقة مع الحالية في البحث المفردات وميدان البحث وتختلف في منهج البحث. استعملت الدراسة السابقة المنهج الإجمالي وأما الدراسة الحالية فستعمل المنهج التجريبي.

٢ - الدراسة الثانية

رسالة انتان سفوتري "تطبيق وسائل الغناء لترقية الطلاب على المفردات

(دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة محمدية بند اتشيه سسنة ٢٠١٦ م / ١٤٣٧ هـ).

ومن الأسباب التي دافعت الباحثة لكتابة هذا البحث في مدرسة متوسطة محمدية بند أتشية أن الطلاب في الفصل الثاني يصعبون في حفظ المفردات. ويتمثل في نتيجة الإمتحان أنهم يصعبون في إجابة أسئلة المفردات وترجمة نصوص اللغة العربية. ولذلك الباحثة تريد التعرف على فعالية الغناء في ترقية قدرة الطلاب على ثروة المفردات وعلى كيفية تطبيق الغناء في تعليم سالفردات. المجتمع : جميع الطلبة بمدرسة متوسطة محمدية بأشيه يبلغ ٠٨ طالبا. العينة : فأخذ الباحثة من الصف الثاني (أ) كالمجموعة التجريبية والصف الثاني (ب) كالمجموعة الضابطة وعدد كلهم ٢٠ طالبا.

اتفقت الدراسة السابقة مع الحالية في البحث المفردات ومنهج البحث وتختلف في ميدان البحث.

٣ - الدراسة الثالثة

مرضية، كتبت عن "استعمال البطاقات في تعليم المفردات (دراسة إجرائية في المدرسة الابتدائية Pagar Air) ، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، دار السلام - بندا آتیشه، ٢٠١١.

وقد اختارت الباحثة هذا الموضوع لأنه التلاميذ في تلك المدرسة ضعفاء في سيطرة على المفردات وهذه مشكلة كثيرة في تعليمها، اعتماد على هذه الظواهر أرادت الباحثة أن تعالج هذه المشكلة عند التلاميذ بإستعمال البطاقات في تعليم المفردات.

وأهدف الباحثة في من كتابة هذه الرسالة لمعرفة فعالة استعمال البطاقات في تعليم المفردات و لمعرفة العوامل الداعمة و العوامل المعطلة في التعليم المفردات باستعمال البطاقات. و أما منهج البحث في هذه البحث هو طريقة البحث الإجرئي و في الجمع البيانات قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة أثناء التعليم والاختبار إلى الطلاب.

وأما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي إن استعمال البطاقات في تعليم المفردات تكون فعالا في رفع قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات و مناسب بمستوى في المدرسة الابتدائية Pagar Air.

اتفقت الدراسة السابقة مع الحالية في البحث المفردات وتختلف في ميدان البحث ومنهج البحث. استعملت الدراسة السابقة المنهج الإجرئي وأما الدراسة الحالية فستعمل المنهج التجريبي.

ط - طريقة كتابة الرسالة

ويعتمد الباحث في هذه كتابة الرسالة على دليل إعداد خطة البحث
(البكالوريوس) قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة
الرائري الإسلامية الحكومية.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ - المفردات

١ - مفهوم المفردات

كانت المفردات من عناصر اللغة المهمة من ناحية النظام الصوتي والنظام الصرفي والنظام النحوي والنظام الدلالي. ومن المعروف من يتعلم اللغة الأجنبية أن يعرفها قبل أن يوجه إلى النواحي الأخرى من اللغة.^٨

ينكر بعض اللغويين أن تكون اللغة تكتسب في شكل كلمات مفردة، أو أن يكون المتكلم على وعي بالكلمات مفردة حين يتكلم. إن هؤلاء يفضلون أن يبحثوا عن العملية اللغوية على أنها تبني على جمل أو مجموعات كلامية. وهناك شك حول صدق هذه النظرية. وعلى أي حال، وسواء كانت صحيحة أولاً، فإن الكلمة المفردة قد قبلها علماء اللغة على أنها موضوع من الموضوعات الرئيسية لعلم اللغة، وعلى أنها محل اهتمام ما يعرف بعلم المفردات *vocabulary*.^٩

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^{١٠} وأن المفردات أساس في تعليم اللغة الثانية ومن شروط سيطرة اللغة جيدة. والمفردات أو هي اللفظ التي تتركب من حرفين تدل على معنى الاسم أو الأداة. الكلمة بالمعنى التقليدي هي إحدى أقسام اللغة لها مقصود معين. وأما الكلمة بمعنى نظامي هي قسم صغير من

^٨ Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011), hal.29.

^٩ أحمد مختار عمر، *اسس علم اللغة*، (القاهرة: ١٩٨٧) ص. ٥٥

^{١٠} محمد كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص. ١٦١

اللغة المستقلة. وكلمة المفردات عند العربية هي عدد الكلمات في بعض الكتب بالتعريف أو الترجمة. المفردات هي مجموعة الكلمة التي تتركب والنظام لغة.^{١١}

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة وفي أهداف تعليمها ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجادتها. ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها مفهومه للمقصود بتعلم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمه لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات وأخيرا طريقة تعليمها للدارسين.^{١٢}

قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعنى قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم معنى الكلمة العربية يعنى قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية. وكلا الرأيين غير صحيح. ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوى. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{١٣}

إن تعليم المفردات هو سعي لا يصال الطلاب على سيطرة المفردات وترجمتها وقدرة استعمالها في الجملة الصحيحة ولا يطلب الطلاب لحفظ المفردات فحسب ولكن عليهم أن يطبقها في الإتصال شفويا وتقريبيا. ورأى أحمد جنان أسيف الدين، تعليم

^{١١} Aziz Fachrurrozi, Teknik Pembelajaran Bahasa Arab,...hal. 28.

^{١٢} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، (بدون المدينة، جامعة أم القرى: بدون السنة)، ص. ٦١٥

^{١٣} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية...، ص. ٦١٥

المفردات هو اتصال مواد التعليم سواء من ناحية الكلمة وتراكيبها كعنصر تعليم اللغة العربية.^{١٤}

٢ - أنواع المفردات

تقسيم المفردات حسب المهارات اللغوية نعرض فيما يلي^{١٥}

- ١ - مفردات للفهم *Understanding Vocabulary* وهذه تنقسم إلى نوعين:
 - أ - الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
 - ب - القراءة ويقصد ذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- ٢ - مفردات للكلام *Speaking Vocabulary* وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:
 - أ - عادية *informal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.
 - ب - موقفية *formal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.
- ٣ - مفردات للكتابة *Writing Vocabulary* وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:
 - أ - عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات.
 - ب - موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعلم أو استقالة أو كتابة تقرير.
- ٤ - مفردات كامنة *Potential Vocabulary* وتنقسم كذلك إلى نوعين:

¹⁴ Abie Bram, *Pengajaran Mufradat*, http://abiebram-bram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufradat_15.html, diakses tanggal 7 Agustus 2015.

¹⁵ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ...، ص. ٦١٦

أ - سياقية *context* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

تحليلية *analysis* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

٣ - أهمية المفردات

قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فأنهم ينفقون أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجابتها.^{١٦}

تعليم المفردات تحتاج إلى الطرائق والوسائل المناسبة لكي يستطيع أن يتحقق بها هدف التعليم.^{١٧} والمفردات ستجعل الطلبة قادرين على الفكر فيستطيعون أن يعبروا ما يريدون في فكرهم. وأن تعليم المفردات سيعرف الطلاب طريقة نطق حرفها وسهولة في فهم معنى أو ترجمة العبارات وسهولة في تكلم اللغة العربية أو الأجنبية.

إن تعليم المفردات لا يعني أن الطلبة في تعلمه اللغة الثانية قادرا على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل أن الكفاءة في تعليم المفردات هو أن تكون الطلبة قادرين على

^{١٦} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة "الأحكام"

أو جونج فاندانج، ١٩٩٨، ص. ٩٤

^{١٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض:

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامي، ٢٠٠٢، ص. ١٣٤

إستعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتراكيب.^{١٨}

٤ - أهداف المفردات

أما الأهداف من تعليم مفردات اللغة العربية فهي:

أ - تقديم مفردات جديدة للطلبة، سواء من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.

ب - تدريب نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق هو قيادة جيدة في الحصول على إجادة التحدث والقراءة بشكل صحيح على أي حال.

ج - فهم معنى المفردات، سواء دلالة أو معجمة، وعندما تستخدم في سياق جملة معينة.^{١٩}

ومن الواقع، الطريقة والتلفيز والقراءة يستطيع أن يرقى كفاءة الطلبة لحفظ وفهم المفردات العربية. وترقية قدرة نطقها تحتاج إلى الطريقة والوسيلة المناسبة في تعليم اللغة العربية.

بناء على هذا، كان تعليم المفردات في المتوسطة هي عملية تعليمية يقصد بها دفع الطلبة لتنمية مهارة اللغة العربية. وكان وسيلة بطاقة رباعية (Kuartet) يعطى السهولة في تعليم المفردات بشكل بسيط. وتعليم المفردات المناسبة للمبتدئين هي تعليم لحفظ المفردات أكثر من قبل.

^{١٨}أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسى اللغة العربية، مطبعة "الأحكام"

أو جونج فاندانج، ١٩٩٨، ص. ٩٤-٩٥

^{١٩} Azzain. Media Pembelajaran Mufradat. Di posting pada Desember 2013. Diakses pada hari Selasa tanggal 03 Oktober 2017 Pukul 12.26 WIB.

ب - مفهوم Word Square

١ - تعريف Word Square

كان "Word Square" هي نموذج التعليم يطبقه للمساعدة في تسهيل استيعاب اللغة. وهي الأداة من الأدوات المساعدة للتعليم بمعنى أنه وسيلة من وسائل التعليم التي تتشكل المربعات المشتملة على الأحرف، وتلك الأحرف تحتوى على المخططات.

إن "Word Square" يتكون من كلمتين هما Word و Word . Square هي الكلمة و Square المربع. إذن، Word Square بمعنى كلمة المربع.^{٢٠}

"كلمة المربع" هو إحدى من أساليب التعليم التي تمكن استخدامها المدرس في تحقيق أهداف التعليم. هذه الطريقة هي أنشطة التعليم والتعلم مع المعلم بتوزيع ورقة النشاط أو ورقة عمل كأداة لمقياس فهم التلاميذ للموضوع ما تعلمهم.^{٢١}

هذه "كلمة المربع" تستخدم لتسهيل مذكرات المفردات. والبيانات أو المعلومات، في هذه الحالة هي المفردات العربية. و توضع المفردات في ترتيب مربع و تحورفيها كتابة مفردات الجديدة كممارسة للتلاميذ.

نموذج تعليم "كلمة المربع" هو تطوير الطريقة المحاضرة. وهذا اكال يمكن أن يتعرف عليه من خلال الطريقة المحاضرة و تجمع من الإيجابية للتلاميذ في التعليم. هذا النموذج التعليم يجمع بين القدرة الإجابة الأسئلة مع اتقان مطابقة الإجابة في مربعات من الجواب. مثل إجابة الكلمات المتقاطعة ولكن الفرق الجواب موجود هنا مهني ولكن المقنعة بزيادة مربع بحروف أو أرقام قانع ومحيط. هذا النموذج التعليم يناسب بجميع مواد الدراسية، الا كيف يمكن للمدرس

²⁰ الحصول عليها / <https://wyw1d.wordpress.com/2009/11/14/model-pembelajaran-word-square/>

في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٤٠

²¹ <http://desyfitriasocial.blogspot.co.id/2013/06/model-pembelajaran-word-square.html>

الحصول عليها في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٠٥

الاختبار عدد الأسئلة التي يمكن أن تحفز التلاميذ تفكير فعال. الغرض من وجود الحروف أو الأرقام الوغد ليس يجعل التلاميذ صعبا من التلاميذ ولكن لتدريب دقيق وخرج.

٢ خطوات تعلم أسلوب التعليم "كلمة المربع"

في استخدام أسلوب التعليم "كلمة المربع"، هناك عداد من الخطوات للتعلم، وهي:

- أ -المدرس يقدم مادة تناسب بكفاءة مرجوة.
- ب -يوزع المدرس واحد فواحدا من الطلاب ورقة وسيلة كلمة مربع.
- ج -التلاميذ يوجب سؤالا في المربع ثم تظليل الإجابة المناسبة.
- د -إعطاء نتيجة لكل إجابة في المربع.^{٢٢}

٣ - مزايا Word Square ونقائمه

بعض مميزات أسلوب التعليم "كلمة المربع" هو:

- أ -هذه الأنشطة تشجع في فهم التلاميذ لمادة الدرس.
- ب - التدريب منظم التلاميذ.
- ج- تدريب دقة ومفترح التلاميذ.
- د- تحفيز التلاميذ للتفكير فعال.

هذا الأسلوب قادر على تشجيع وتقوية التلاميذ عن مادة. تمرين الدقة سرعة في إجابة والبحث الأجوبة في ورقة العمل. والتأكيد للتفكير الفعال، لإجابة مناسبة.

وبعض نقائص الأسلوب التعليم "كلمة المربع" هي:

- أ - اطفاء إبداع التلاميذ.

²² <http://desyfitriasocial.blogspot.co.id/2013/06/model-pembelajaran-word-square.html>
الحصول عليها في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٤٠

ب - التلاميذ يقبلون المواد غير كامل.

ج - التلاميذ لا يمكن لتطوير المواد مناسب بقدرتهم.

في هذا الأسلوب كان التلاميذ لا يمكن لتطوير قدراتهم للإبداعية الفردية، وتركز كثيرا على المدرس. لأن التلاميذ لا يحصلون إلا على ما يرد من المدرس، وكان الجواب من ورقة العمل تحليليا، حتى والتلاميذ لا يمكن لتعمق في المواد مع نموذج التعليم "كلمة المربع".^{٢٣}



²³ <http://desyfitriasocial.blogspot.co.id/2013/06/model-pembelajaran-word-square.html>
الحصول عليها في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١٢:٢٥

الفصل الثالث

إجراءات البحث الميداني

أ - منهج البحث

إن هذا البحث في هذه الرسالة هي بحث تجريبيّ وهو أحد المناهج العلمية التي يستعملها الباحث لاختبار الفروض التي يضعها، خاصة عند الرغبة في معرفة تأثير متغير واحد قد يتدخل في العلاقة بين المتغيرين الرئيسة.^{٢٤}

إن منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحث في كتابة هذه الرسالة هو المنهج التجريبي بتصميمات التمهيدية (*Pre Experimental Designs*) أي التصميمات التي لا يتم فيها ضبط المتغيرات ضبطاً يمنع من تأثير كل العوائق التي تعوق الصدق الداخلي للتجربة التي تم. (لمعرفة مدى أثر عوائق الصدق الداخلي والصدق الخارجي). التصميمات التي تتصف بهذه الصفات تتكون من ثلاث تصميمات.

وأما تصميم التي يستخدم الباحث في هذا البحث هي: *Pre Test- Post Test, One Group Design*.

بالشكل التالي:^{٢٥}

ت خ ١ X ٢ خ ٢

^{٢٤} إبراهيم البيومي غاتم، *مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الإجتماعية* (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الأولى، سنة ٢٠٠٨) ص ١٤٤

^{٢٥} صالح بن حمد العساف، *المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية*، (رياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠) ص ٣١٥.

خ ١ = الاختبار القبلي

خ ٢ = الاختبار البعدي

X: المعالجة التجريبية

ب - مجتمع البحث

مجتمع البحث هو مصطلح علمي منهجي يراد به كل من يمكن أن تعميم عليه نتائج البحث سواء أكان مجموعة أو أفراد أو كتب أو مباني مدرسة.^{٢٦} كما قال سوجيون في كتابه

Populasi adalah wilayah generalisasi yang terdiri atas: objek/subjek yang mempunyai kualitas dan karakteristik tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya.²⁷

أي : المجتمع هو الولاية تتعمم وتكون على : الأجسام/الموضوعي أن لديه جودة وخصائص معينة التي قد أثبت الباحث لتعلمها و يخلصها.

المجتمع لهذا البحث هو جميع التلاميذ في الصف الثاني بمعهد باب النجاح يبلغ عددهم ٤٤ تلميذا.

ج - عينة البحث

وأما العينة المختارة في هذا البحث فهي طريقة العينة العمدية وتسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة. أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس اختبار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث. فالباحث مثلاً عندما

^{٢٦} صالح بن حمد العاساف، المدخل إلى البحث...، ص ٩١

²⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian pendidikan*, (Bandung : Alfabeta cet 23, 2016), hal 117

يختار عددا من المدارس التي يعرفها لتمثيل جميع المدارس يعد اختياره هذه اختياراً عمدياً.^{٢٨} قال سوجيون في كتابه

sampel adalah bagian dari jumlah dan karakteristik yang dimiliki oleh populasi tersebut. Bila populasi besar, dan peneliti tidak mungkin mempelajari semua yang ada pada populasi, misalnya karena keterbatasan dana, tenaga dan waktu, maka peneliti dapat menggunakan sampel yang diambil dari populasi itu.^{٢٩}

أى: العينة هي جزء من العدد و الخصائص التي تشمل المجتمع. إذا مجتمع الكبير، والباحث لا يمكن التعليم كل ما في المجتمع، نحو لأن حدود سخي، قوة، ووقت، فالباحث ليستعمل عينة التي يأخذ من مجتمع.

فأخذ الباحث العينة في الصف الثاني (أ) عددهم ٢٠ تلميذا

د - طريقة جمع البيانات وأدواتها

وأما الأدوات التي يستخدم الباحث لجمع البيانات والمعلومات فهي أدوتان، وهما:

١ - الاختبارات

تعد الاختبار - ت المقننة أحد الأدوات التي يمكن أن يستخدمها الباحث لجمع المعلومات التي يحتاجها لإجابة الأسئلة البحث أو اختبار فروضه. ويقوم الباحث باختبارين، وهما:

أ - الاختبار القبلي

وأما الاختبار القبلي هو الذي يختبر الباحث قبل تدريس الحوار بتزويد الرسوم.

^{٢٨} صالح بن حمد العاساف، المدخل إلى البحث...، ص ٩٩

^{٢٩} Sugiyono, Metode Penelitian pendidikan,... hal, 118

ب - الاختبار البعدي

وأما الاختبار البعدي هو الذي يختبر الباحث بعد تدريس الحوار بتزويد الرسوم.

٢ - الاستبانة

هو المدلول العربي الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودا بإجابتها والآراء المحتملة، أو بفرغ للإجابة.^{٣٠} استخدم الباحث الاستبانة لمعرفة استجابات الطلبة في تطبيق أسلوب التعليم Word Square في المدرسة الثانوية بمعهد باب النجاح.

هـ - طريقة تحليل البيانات

١. تحليل البيانات للإختبارات

وأما التصميم التي يستخدم الباحث في هذا البحث فهو تصميم Pre Test- Post Test, One Group Design

وبيانه بشكل التالي:^{٣١}

ت خ ١ X خ ٢

خ ١ = الاختبار القبلي

خ ٢ = الاختبار البعدي

أما تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات (Test T) .

يستعمل الباحث الرموز كما يلي:^{٣٢}

^{٣٠} يوسف خليل يوسف، معجم المصطلحات، ص. ٣٤٢.

^{٣١} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣١٥.

^{٣٢} Anas sudijono. Statistik Pendidikan (Bandung: PT Raja Grafindo.2012), hal.305

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

البيانات:

$MD =$ أي متوسط الفروق بين قيمة المتغيرة الأولى والمتغيرة الثانية، فهو من إتباع الخطوات التالية:

$$MD = \frac{\sum D}{N}$$

$D\Sigma =$ أي مجموعة الفروق بين قيمة المتغيرة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية ، و D من الخطوات الاتية:

$$D = X - Y$$

$D = y - x$ = قيمة المتغيرة الأولى ناقصة قيمة المتغيرة الثانية

$N =$ أي عدد أفراد العينة

$SE_{MD} =$ أي الخطأ المعياري للفروق (standar error dari mean of difference) وهو من إتباع الرمز التالي:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$SD_D =$ أي الانحراف المعياري للفروق بين قيمة المتغيرة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية ، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

الخطوات من هذا الرمز:

أما الخطوات لحصول على t_0 كما يلي:

١ يبحث (D الفرق = difference) بين نتيجة متغيرة الأولى ونتيجة متغيرة الثانية. إذا

متغيرة الأولى بشعار X ومتغيرة الثانية بشعار Y، فـ $D = X - Y$.

٢ تصنيف بـ D وحصل $\sum D$

٣ يبحث mean من Difference بصيغة :

$$MD = \frac{\sum D}{N}$$

٤ تربيع D : ثم إضافة وحصل على

٥ يبحث الانحراف المعياري من difference ، بصيغة :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

٦ يبحث الخطأ المعياري من mean of difference، هو باستخدام الصيغة

٧ يبحث t_0 باستخدام الصيغة :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

٨ تقديم تفسير t_0 بالخطوات الآتية:

$$t_0 = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

- صياغة الفرضية البديلة وصفية
- اختبار أهمية t_0
- يبحث أن ينقد t
- ثم يقارن بين t_0 ب t
- حصل على الاقتراحات والنتائج البحث.

وتحدد المسند الأنشطة الطلاب عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى أحوال :

٨١ - ١٠٠ % = ممتاز

٦٦ - ٨٠ % = جيد جدا

٦٥ - ٥٦ % = جيد

٤١ - ٥٥ % = مقبول

٤٠ - ٠ % = ناقص^{٣٣}

٢. تحليل البيانات للإستبانة

وبنسبة النتائج في تحليل استجابة الطلاب بتطبيق أسلوب التعليم Word Square

فيعتمد الباحث على القانون التالي :

$$P = \frac{f}{N} X \% ١٠٠$$

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطلبة

³³ Sugiyono, *Metode Penelitian pendidikan* . . . hal, 422

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشاتها

أ عرض البيانات

قد قام الباحث بعرض في الفصول السابقة كلما يتعلق بتطبيق أسلوب تعليم Word Square في تعليم المفردات. ففي هذا الفصل يعرض الباحث عن نتائج البحث التي وجدتھا بعد القيام بالبحث التجريبي في الصف الثاني-أ للمرحلة المتوسطة بمعهد الباب النجاح. وقد قام الباحث بالبحث التمهيدية (One Group Pre test- Post test Design) للحصول على تلك البيانات في المعهد باب النجاح.. اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ببندا آتشيه برقم Un.08/TU-FTK/TL.00/12/2018.

١. لمحة ميدان البحث

كان معهد "باب النجاح" أحد المعاهد العصرية ببندا آتشية اولي كارنج في شارع Jl.Kebun Raja, Desa Doy Ulee Kareng, Banda Aceh، أسس هذ المعهد في تاريخ ٢٤ ابريل ١٩٩٤. وكان رئيس هذا المعهد محمد إسمي الماجستير، وهو متخرج من جامعة الإسلامية العالمية بالمدينة المنورة، وهذا المعهد تحت رئاسة مؤسسة التربية الإسلامية (YPI) Yayasan Perguruan Islam. وفيها مرحلتان هما المرحلة المتوسطة (MTsS) والمرحلة العالية (MAS).

إن المدرسة المتوسطة بمعهد باب النجاح هي أحد المعاهد بـ Banda Aceh الذي تتعلم فيه الطلبة مادة اللغة العربية. ترأس هذه المدرسة الآن السيدة Sri Mulyani, S.Pd.I. وأما المدرسون فعددهم ٥٣ مدرسا للسنة الدراسية ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م. وأما عدد مدرسة اللغة العربية مدرستان ويتضح الباحث في الجدول

الآتي.

وكان عدد الطلاب والطالبات في هذه المرحلة هي ٣٨٢ طالبا، ويتكون من ١٩٥ طالب و١٨٧ طالبة. وهم يجلسون في الصف الأول والصف الثاني والصف الثالث، ويوضح عدد الطلبة في كل فصول كما يتضح في الجدول الآتي^{٣٤}:

وكان وتوضح الباحث عدد الطلاب في الجدول الآتي:

الجدول ١-٤

عدد الطلبة في مستوى الثانوية بمعهد باب النجاح

الرقم	الفصل	عدد الطلاب		المجموع
		الطلاب	الطالبات	
١	الأول	٩٧	١٠٤	٢٠١
٢	الثاني	٤٤	٤٠	٨٤
٣	الثالث	٥٤	٤٣	٩٧
	المجموع	١٩٥	١٨٧	٣٨٢

(٢-٤. مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨)

من البيانات السابقة علمنا أن عدد الطلاب بـ MTsS Babun Najah Banda Aceh

١٩٥ طالبا. فاختار الباحث فصلا لتكون عينة: الصف الثاني-أ.

ولهذه المدرسة مباني ووسائل تعليمية متنوعة لتدافع الطلبة إلى ترقية قدرتهم، منها

مكتب مدير المدرسة ومكتب المدرسين والمكتبة ومعمل الكمبيوتر ومعمل الطبيعية

وملعب الرياضة وثمانية عشر فصلا للدراسية و عشرة مراحيض.

³⁴ Dokumentasi MTsS Babun Najah

٢. استخدام أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية.

قام الباحث بالدراسة التجريبية عن تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد الباب النجاح. وقد قام الباحث بنفسه كمدرس اللغة العربية في الفصل الثاني-أ. ومادة التعلم مأخوذ من كتاب تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة المتوسطة في الموضوع: "المهنة".

وأما خطوات تعليمه في كل دور فهي كما في الجداول الآتية:

الجدول ٢-٤

إجراء التعليم تطبيق أسلوب تعليم Word Square

اللقاء الأول

أنشطة الطلبة	أنشطة المدرس
- يرد الطلبة السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيّت بكشف الغياب.	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام وينظر إلى جميع الطلاب، ويسجلهم حضورهم.
- يستمع الطلبة إلى شرحه.	- يعرف المدرس اسمه ويشرح الهدف عن حضوره في هذا الفصل.
- يسأل الطلبة إلى المدرس .	- يعطي المدرس الفرصة للطلاب أن يسأل من الأسئلة مما لم يفهموا.
- يجب الطلبة عن الأسئلة في الإختبار القبلي.	- يأمر المدرس الطلبة بأن يجيبوا الاختبار القبلي.
- يرد الطلبة السلام.	- أخيراً، اختتم المدرس بإلقاء السلام

قبل الخروج من الفصل.

الجدول ٣-٤

اللقاء الثاني

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرسة
- يرد الطلاب السلام ويستمعون إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب.	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام وينظر إلى جميع الطلاب، ويسجل حضورهم.
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرس.	- يشرح المدرس عن الموضوع "المهنة".
- يستمع الطلاب إلى شرح المدرس.	- يعرف المدرس عن أسلوب التعليم التي يستخدمه في عملية التعليم، لأنه سيقوم التعليم بأسلوب تعليم Word Square
- يعمل الطلاب بما تأمره المدرسة.	- بدأ المدرس باستخدام أسلوب تعليم Word Square
- يكرر الطلبة المفردات حتي فهم وحفظ.	- يقرأ المدرس قراءة المفردات المكتوبة علي السبورة والطلبة فاهمون.
- يسأل الطلاب مما لم يفهموا.	- يعطي المدرس الفرصة على الطلاب ليسألوا السؤال الذي يناسب بالموضوع.
- يسمع الطلاب شرح المدرس.	- تشرح المدرسة الخلاصة من الموضوع.
- يرد الطلاب السلام	- أخيرا، اختتم المدرس بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

الجدول ٤-٤

اللقاء الثالث

أنشطة المدرس	أنشطة المدرس
- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام وينظر إلى جميع الطلبة، ويسجلهم بكشف الغياب.	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام وينظر إلى جميع الطلاب، ويسجلهم بكشف الغياب.
- يكرر ويسأل المدرس عن الموضوع السابق	- يكرر ويسأل المدرس عن الموضوع السابق
- يشرح المدرس أن هذا اللقاء لقاء أخير.	- يشرح المدرس أن هذا اللقاء لقاء أخير.
- يأمر المدرس الطلبة بأن يجيبون أسئلة الإختبار البعدي.	- يأمر المدرس الطلاب بأن يجيبون أسئلة الإختبار البعدي.
- أخيراً، يختتم المدرس بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.	- أخيراً، يختتم المدرس بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

ب - تحليل بيانات ومناقشتها

ففي هذا الفصل يعرض الباحث عن نتائج البحث التي حصل عليها الباحث بعد القيام بالبحث التجريبي في الصف الثاني الثانوية بمعهد باب النجاح. وقد قام الباحث بالبحث التمهيدية (One Group Pretest – Post test Design) للحصول على تلك البيانات في المعهد باب النجاح.

١ تحليل البيانات عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

أ. الاختبار القبلي

قبل إلقاء المادة عن الأدوات حول البيئة، يقوم الباحث بالاختبار القبلي ليعرف قدرة الطلبة على المحادثة. ويمكن عرض الباحث نتائج الاختبار القبلي كما في الجدول الآتي:

الجدول ٥-٤

نتيجة الاختبار القبلي :

رقم	الطلبة	نتيجة الاختبار القبلي
١	محمد رزقي الجزري	٦٥
٢	إلهام فجري فرتما	٦٠
٣	موفضل	٤٠
٤	أريا هدية الله	٧٥
٥	ردينشح	٥٥
٦	ألف الأوفى	٤٠
٧	خير الأيدي	٤٠
٨	موفضل	٦٠
٩	حفظ أندسل	٦٥
١٠	خيرل الفهم سفتتر	٦٠
١١	مولنا أريان فكرى	٧٠
١٢	أزهار ألفنسوري	٦٥
١٣	إجلل مزكي	٥٠
١٤	مولز المبرق	٤٠
١٥	محمد يود فلنتكى	٦٠
١٦	محمد مهجر	٧٠

١٧	أندي سفريندي	٥٠
١٨	تاجل فجري	٥٥
١٩	محمد فجر	٦٥
٢٠	حفظ طاهر	٥٠

ب. الاختبار البعدي

وبعدما قام الباحث بإلقاء المادة تطبيق أسلوب تعليم Word Square فيقوم

الباحث. بالاختبار البعدي فتظهر النتائج كما في الجدول الآتي:

الجدول ٦-٤

نتيجة الاختبار البعدي :

رقم	الطلبة	نتيجة الاختبار البعدي
١	محمد رزقي الجزري	١٠٠
٢	إلهام فجري فرما	٩٠
٣	مفضل	٨٥
٤	أريا هدية الله	٩٠
٥	ردينش	٩٠
٦	ألف الأوفى	٩٥
٧	خير الأيدي	٩٥
٨	مفضل	١٠٠
٩	حفظ أندسل	٩٥
١٠	خيرل الفهم سفت	٩٠
١١	مولنا أزيان فكري	١٠٠
١٢	أزهار ألفنسوري	١٠٠

٩٥	إجلل مزكي	١٣
١٠٠	مولز المبرق	١٤
٩٠	محمد يود فلنتكي	١٥
٩٥	محمد مهجر	١٦
٨٥	أندي سفريندي	١٧
١٠٠	تاجل فجري	١٨
٩٠	محمد فجر	١٩
٩٠	حفظ طاهر	٢٠

وأما مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي كما في الجدول الآتي:

الجدول ٧-٤

مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	$D=x-y$	$D=(x-y)^2$
١	٦٥	١٠٠	-٣٥	١٢٢٥
٢	٦٠	٩٠	-٣٠	٩٠٠
٣	٤٠	٨٥	-٤٥	٢٠٢٥
٤	٧٥	١٠٠	-٢٥	٦٢٥
٥	٥٥	٩٠	-٣٥	١٢٢٥
٦	٤٠	٩٥	-٥٥	٣٠٢٥
٧	٤٠	٩٥	-٥٥	٣٠٢٥
٨	٦٠	١٠٠	-٤٠	١٦٠٠

٩٠٠	-٣٠	٩٥	٦٥	٩
٩٠٠	-٣٠	٩٠	٦٠	١٠
٩٠٠	-٣٠	١٠٠	٧٠	١١
١٢٢٥	-٣٥	١٠٠	٦٥	١٢
١٦٠٠	-٤٠	٩٠	٥٠	١٣
٣٦٠٠	-٦٠	١٠٠	٤٠	١٤
٩٠٠	-٣٠	٩٠	٦٠	١٥
٦٢٥	-٢٥	٩٥	٧٠	١٦
١٢٢٥	-٣٥	٨٥	٥٠	١٧
٢٠٢٥	-٤٥	١٠٠	٥٥	١٨
٦٢٥	-٢٥	٩٠	٦٥	١٩
١٦٠٠	-٤٠	٩٠	٥٠	٢٠
$\Sigma D^2 = ٢٩٧٧٥$	$\Sigma D = -٧٤٥$	-	-	N=٢٠

نظرا إلى نتيجة الاختبار — ت (Test "t") في الجدول السابق وجدنا البيانات الآتية:

١. مجموع الفرق بين الاختبارين $(\Sigma D) = -٧٤٥$
٢. مجموع مربعات الفرق بين الاختبارين $(\Sigma D^2) = ٢٩٧٧٥$
٣. عدد العينة $= ٢٠$

ولمعرفة دلالة المتوسط الفرق بين النتيجة المتغيرتين (M_D) ، فالباحث يتبع

الخطوات التالية:

ثم يبحث الباحث عن الانحراف المعياري للفروق بين النتيجة المتغيرتين (SD_D) وهذا

ما ننظره في الرموز التالي :

$$SD_D =$$

$$= \sqrt{120} = 10,95$$

ثم يبحث الباحث عن الخطأ المعياري للفروق (SE_{MD}) :

$$SE_{MD} =$$

$$= \frac{10,95}{4,35} = 2,51$$

وبعد ما حسب الباحث الحساب السابق وفي التالي يحقق الباحث الفرضين

كما يلي:

١. $H_a = \mu_1 > \mu_2$: الدلالة على أنّ تطبيق أسلوب تعليم Word Square يكون فعالاً

لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد باب النجاح.

٢. $H_0 = \mu_1 < \mu_2$: الدلالة على أنّ تطبيق أسلوب تعليم Word Square لا يكون فعالاً

لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد باب النجاح.

اعتماداً على هذا الفرض المذكور، أنّ المقياس الرد :

- H_a مقبول و H_0 مردود، إذا كان : ت - الجدول $>$ ت - الحساب.

- H_a مردود و H_0 مقبول، إذا كان : ت - الجدول $<$ ت - الحساب.

وأما الخطوة الأخيرة يختبر الباحث البيانات باختبار-ت عن حاصل الملاحظة

(to) كما يلي :

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدراجة الحرية (derajat kebebasan) ويكون
الفرض الصفري على مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ و ١٪ من درجة الحرية في هذا
البحث.

$$db = N - 1$$

$$db = 20 - 1$$

$$= 19$$

فحدد مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ يعني ٢,٠٩ و حدد مستوى الدلالة ١٪
يعني ٢,٨٦ أمّا حاصل الملاحظة (to) يعني ١٤,٧٤ . وذلك (ت-الحساب) أكبر من
(ت-الجدول) : ٢,٠٩ < ١٤,٧٤ > ٢,٨٦
إذا كانت النتيجة (ت-الحساب) متساوية أو أكبر (ت-الجدول) فيكون الفرض
الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا. وإذا كانت النتيجة (ت-الحساب) تبلغ إلى
النتيجة (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مقبولا وفرض البديل مردودا.^{٣٥}
فحصل الباحث في هذا البحث أنّ النتيجة (ت-الحساب) أكبر من النتيجة
(ت-الجدول)، ولذلك أن الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا، يعني أنّ تطبيق
أسلوب تعليم Word Square يكون فعالا لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات
العربية بمعهد باب النجاح.

٢ - تحليل استجابة الطلبة

النتائج في تحليل استجابة الطلبة بتزويد الرسوم تدريس الحوار فيعتمد الباحث
على القانون :

³⁵ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan...*, hal 312-313.

$$P = \frac{f}{N} X 100$$

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطلبة

الجدول ٨-٤ نتيجة استجابة الطلبة

رقم	البيانات	الترددات (F)				النسبة المئوية (%)			
		م ب	م	غ م	ب غ	م ب	م	غ م	ب غ
١	كنت فاهما مادة "المهنة" باستخدام أسلوب Word Square فهما جيدا.	٩	١١	-	-	٤٥	٥٥	-	-
٢	كنت ساهلة في ذكر المفردات المهنة باستخدام أسلوب Word Square	١٤	٦	-	-	٧٠	٣٠	-	-
٣	وجدت فرقا بين تعلم باستخدام أسلوب Word Square وتعلم كعادة	٧	١١	٢	-	٣٥	٥٥	١٠	-

٤	شعرت فارحا في تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائل و أسلوب Word Square	١٢	٨	-	-	٦٠	٣٥	-	-
٥	أنا و أصدقائي نشيطون دائما في اشتراك عملية التعلم باستخدام الوسائل و أسلوب Word Square	٨	١١	١	-	٤٠	٥٥		
٦	تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائل و أسلوب Word Square مناسبة لتطبيقها في مادة اللغة العربية الأخرى.	١٠	٨	٢	-	٥٠	٤٠	١٠	
٧	شعرت الأحوال النشاط في أنشطة التعلم بالمادة "المهنة" باستخدام أسلوب Word Square	١٦	٤	-	-	٨٠	٢٠		
٨	كان تعلم اللغة العربية بأسلوب Word Square ممتعا جدا.	١٤	٦	-	-	٧٠	٣٠		
٩	تعلم أسلوب Word	١٢	٧	١	-	٦٠	٣٥	٥	

								Square هو الأسلوب الجديد في تعلم اللغة العربية.	
		١٥	٨٥	-	-	٣	١٧	تعلم اللغة العربية بالوسائل وأساليب Word Square يسهلني في ترقية المفردات اللغة العربية.	١٠
-	٣٠	٣٧٥	٥٩٥	-	٦	٧٥	١١٩	المجموع	
-	٣	٣٧,٥	٥٩,٥	-	٠,٦	٧,٥	١١,٩	درجة المعدلة	
٣٪ سلبيا		٩٧٪ إيجابيا		النسبة المئوية (٪)					

من تحليل جدول استجابة الطلبة، فإن الاستجابات العامة هي نسبة عالية جدًا

من الطلاب في تطبيق أسلوب تعليم Word Square

الملاحظة :

م ب : موافق بشدة (إيجابيا).

م : موافق (إيجابيا).

غ م : غير موافق (سلبيا).

غ م ب : غير موافق بشدة (سلبيا).

ومن الجدول السابق فعرّفنا أنّ من ٢٠ طلاب الذين درسوا في تطبيق أسلوب

تعليم Word Square في الصف الثاني فترددات استجاباتهم كما يلي :

١ موافق بشدة بقيمة : ٥٩,٥٪

٢ موافق بقيمة : ٣٧,٥٪

٩٧٪

٣ غير موافق بقيمة : ٣٪

٤ غير موافق بشدة بقيمة : -

نظرا إلى البيانات السابقة من ورقة الاستجابة للطلاب أنّ نتيجة النسبة المؤية لإيجابي بقيمة ٩٧٪ أكثر من النسبة المؤية لسلي بقيمة " ٣ " هذه تدل على أنّ تطبيق أسلوب تعليم Word Square في عملية التعلم تشجيع الطلاب على فهم المفردات يجد استجابة إيجابية.

ج - تحقيق الفروض

وأما الفروض التي قدم الباحث في هذا البحث فهي كما يلي :

١- الفرض الصفري : كان تطبيق أسلوب تعليم Word Square لا يكون فعالا

لترقية قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد باب النجاح.

٢- الفرض البديل : كان تطبيق أسلوب تعليم Word Square يكون فعالا لترقية

قدرة طلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد باب النجاح.

قد حصل الباحث على نتيجة اختبار - ت (ت-الحساب (t_0) : ٤٠,٧٤) أكبر

من نتيجة الجدول (ت-الجدول مستوى الدلالة ٥٪) $(t_{t.ts.5\%})$: ٢٠,٠٩ ومستوى

الدلالة ١٪ $(t_{t.ts.1\%})$: ٢,٨٦. فتدل على أنّ الفرض الصفري مردود و فرض البديل

مقبول، وهذه النتيجة تدل على أنّ تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة

الطلاب على استيعاب المفردات العربية بمعهد باب النجاح فعال.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

١. بعد ما قام الباحث بالبحث، قدم الباحث النتائج التي حصلت من بحثه في هذا الفصل الآخر، وهي كما يلي: إن تطبيق أسلوب تعليم Word Square لترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية مقبولة لأن نتيجة إختبار ت-الحساب دليلاً كما أنه أكبر من نتيجة إختبار ت-الجدول أما مستوى الدلالة ٥٪ يعني ٢,٠٩ < ١٤,٧٤ < ٢,٨٦.
٢. إن استجابة الطلاب على أنشطة التعليم والتعلم مرتفعة وهذه تدل على أنها إيجابية وجيدة. وهذا كما نرى إلى الجدول ٨-٤ في تحليل البيانات بقيمة ٩٧٪.

ب- المقترحات

بناء على هذه الظواهر السابقة يقدمه الباحث الإقتراحين التاليين:

١. ينبغي لمعلم معهد الباب النجاح أن يستخدموا أسلوب تعليم Word Square في تعليم المفردات، وهو لغرض ترقية قدرة الطلاب على استيعاب المفردات العربية.
٢. ينبغي للطلاب معهد باب النجاح أن يشتركوا عملية التعليم والتعلم اشتراكاً كاملاً وبدلوا كل جهدهم في تعلم اللغة العربية. عبر وسيلة مناسبة لإدراك قدرتهم على المهارات الأربعة.

٣. ينبغي على القارئین الذین یقرؤون هذا البحث أن یتفضلوا بالنقد البنائي. إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصاً فأن یصلحوا هذه العیوب حتی یكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحث والقارئین.



المراجع

أ -المراجع اللغة العربية

- أزهر أرشد. ١٩٩٨م، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية. مطبعة "الأحكام" أو جونج فاندانج.
- أحمد مختار عمر. ١٩٨٧م. اسس علم اللغة، القاهرة: ماريو باي، الطبعة الثامنة.
- إبراهيم البيومي غاتم. ٢٠٠٨م. مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الإجتماعية، القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الأولى.
- جميع الحقوق محفوظة. ٢٠٠٣م. المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى بيروت: دار المشرق بيروت،
- دكتور رجب عبد الجواد إبراهيم. ٢٠٠٨م. المدخل الى تعلم العربية، دار الآفاق العربية:
- دار انخفضة العربية. ١٩٩٤م. أساس تعليم اللغة وتعليمها، بيروت.
- رشدى أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية، بدون المدينة، جامعة أم القرى: بدون السنة

صالح بن حمد العساف. ٢٠٠٠م. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، رياض: مكتبة العبيكان.

عبد العزيز عبد المجيد. ١٩١١م. طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدرسها، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف.

عبد العزيز بن إبراهيم العصلي. ٢٠٠٢م. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

مؤسسة دار المشرق. ١٩٧٢م. المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة الثانية وعشرون، بيروت: دار المشرق.

محمد كامل الناقية. ١٩٨٦م. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، السعودية: جامعة أم القرى.

ب - المراجع الإندونيسية

Abdul Hamid dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, Malang: UIN Malang Press.

Anas sudijono. 2012. *Statistik Pendidikan* Bandung: PT Raja Grafindo.

Aziz Fachrurrozi. 2011. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendekia Utama.

Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian pendidikan*, Bandung: Alfabeta cet 23.

ج - المراجع الإنترنت

Abie Bram, *Pengajaran Mufradat*, http://abiebram-bram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufrodat_15.html, diakses tanggal 7 Agustus 2015.

Azzain. *Media Pembelajaran Mufradat*. Di posting pada Desember 2013. Diakses pada hari selasa tanggal 03 Oktober 2017 Pukul 12.26 WIB

<https://wyw1d.wordpress.com/2009/11/14/model-pembelajaran-word-square/>

الحصول عليها في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٤٠

<http://desyfitriasocial.blogspot.co.id/2013/06/model-pembelajaran-word-square.html> الحصول عليها في تاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٨، ساعة ١١:٠٥



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-11528/Un.08/FTK/KP.07.6/11/2018

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :** a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat :** 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan :** Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Sabtu, 13 Oktober 2018

MEMUTUSKAN

Menetapkan :

PERTAMA

Menunjuk Saudara:

1. Qusaiyen, S. Ag., M. Ag
2. Fadhilah, MA

sebagai pembimbing pertama
sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :

Nama : Aulia Zikri
NIM : 140202037
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : تطبيق أسلوب تعليم Word / Square لقرينة ثروة طلاب استيعاب المفردات العربية "دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية بمدينة باب النجاج"

KEDUA

: Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;

KETIGA

: Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2018-2019

KEEMPAT

: Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 02 November 2018
An. Rektor
Dekan



Tambahan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B-13832/Un.08/Tu-FTK/TL.00/12/2018

13 Desember 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -
Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

Nama	: Aulia Zikri
NIM	: 140 202 037
Prodi / Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: VII
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
Alamat	: Jln. Makam Syah Kuala No.136 Lamdingin Kota Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

Pesantren Moderen Babun Najah

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Tatbiq Uslub ta'lim " Word Square" Litarqiyati Quدرات Tullah 'ala Isti'abil Mukradat

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.



An-Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha,

M. Saifurrahman Ali

Kode 7206



بَوْنِيسْتَانِ الْمَدِينَةِ الْمَدِينَةِ الْمَدِينَةِ

PONDOK PESANTREN MODERN BABUN NAJAH

Nomor NSP : 510311710001

Nomor : 008 /Adm-BN/BA/ I /2019
Lamp : -
Prihal : Telah Melaksanakan Penelitian

Kepada Yth:

**Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK)
UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh**

Di -

Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Salam teriring doa semoga kita senantiasa berada dalam lindungan Allah swt, dan selalu sukses dalam melaksanakan kegiatan sehari-hari.Amin

Sehubungan dengan surat Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) Nomor: B-13832/Un.08/TU-FTK/TL.00/12/2018, tanggal 13 Desember 2018, maka dengan ini kami beritahukan bahwa:

Nama : Aulia Zikri
NIM : 140 202 037
Prodi/ Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VII (Tujuh)
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam

Benar yang tersebut namanya di atas telah melaksanakan Penelitian di Pesantren Moderen Babun Najah dengan judul Skripsi "Tatbiq Uslub ta'lim "Word Square" Litarqiyati Quدرات Tullah 'ala Isti'abil Mukradat".

Demikianlah surat keterangan ini di sampaikan, untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Banda Aceh, 07 Januari 2019

Rimpinan Pesantren,
Rimpinan



Edi Azhari, M.Pd

ورقة الإختبار القبلي

المهنة

Nama :
Hari/tanggal :
Kelas :

أ. اختر الإجابة الصحيحة بين أ, ب, ج, د.!

١. مَنْ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

أ - الْمُوظَّفُونَ ب- المَدْرُسُونَ ج- الفَلَّاحُونَ د- الطُّلَّابُ

٢. مَنْ يَعِدُ الْأَطْعَمَةَ ؟

أ - الْبَائِع ب- الْكُنَّاسُ ج- الطَّبَّاحُ د- التَّاجِرُ

٣. مَنْ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ ؟

أ - الطَّبِيبُ ب- الْمَهْنَدِسُ ج- الْمُدْرِسُ د- الْمُوظَّفُ

٤. مَا مَعْنَى كَلِمَةِ " الشَّرْطِي " ؟

A. Pedagang B. Guru C. Polisi D. Petani

٥. مَنْ يَزْرَعُ النَّبَاتَاتَ ؟

أ - الطَّبَّاحُ ب- الْفَلَّاحُ ج- الْكُنَّاسُ د- الطَّبِيبُ

ب. املاء الفراغ بالكلمة المناسبة مما بين القوسين !

١ - الْكُنَّاسُ (يَكْنَسُ - يَزْرَعُ - يَبِيعُ) الشَّوَارِعَ

٢ - (الْفَلَّاحُ - الْمُدْرِسُ - التَّاجِرُ) يَدْرُسُ التَّلَامِيذَ

٣ - (الْبَائِعُ - الطَّبَّاحُ - الْمَهْنَدِسُ) يَبِيعُ الْبَضَائِعَ

- ٤ - يزرع (المهندس - الموظف - الفلاح) النباتات
٥ - ينظم (الكناس - الشرطي - المدرس) المرور

ج. ترجم ما يلي إلى اللغة الإندونيسية !

١ - الطباخ يطبخ الأطعمة

٢ - يتعلم الطالب الدرس

٣ - الكناس يكنس الشوارع



ورقة الإختبار البعدي

المهنة

Nama :

Hari/tanggal :

Kelas :

ت. اختر الإجابة الصحيحة بين أ, ب, ج, د.!

١. من يبيع البضائع ؟

أ - الفلاح ب - الطَّبَّاح ج - البائع د - الطبيب

٢. ما معنى كلمة " المهندس " ؟

A. Insinyur B. pegawai C. petani D. polisi

٣. من ينظم المرور ؟

أ - الموظف ب - التاجر ج - البائع د - الكناس

٤. ما معنى الجملة التالية " يحفظ الطلاب الدروس " !

A. Petani menanam tumbuhan B. Dokter mengobati orang sakit
B. Siswa menghafal pelajaran D. Guru mengajari siswa

٥. من يعد الأُطعمة ؟

أ - الطبيب ب - الكناس ج - التاجر د - الطَّبَّاح

B. Terjemahkanlah kalimat di bawah ini ke dalam bahasa arab !

1. Tukang sapu menyapu sekolah
2. Insinyur membangun bangunan
3. Petani pergi ke sawah

ج. اختر الجواب الصحيح مما بين القوسين !

١. ماذا يعمل المهندس ؟

(يزرع النباتات - يفحص المريض - يبني المباني)

٢. ماذا يعمل الشرطي ؟

(يعد الأطعمة - ينظم المرور - يعلم الطلاب)

٣. من يعلم التلاميذ ؟

(المدرس - التاجر - الكناس)

٤. ماذا يعمل الطبيب ؟

(يكنس الشوارع - يعالج المرض - يبيع البضائع)

٥. من يطبخ الرز ؟

(الموظف - البائع - الطباخ)



WORD SQUARE

ع	ه	ا	م	ه	ن	د	س	ح	ق	ب	ه	ل
و	ر	ب	ز	ل	خ	ج	ا	غ	ظ	ظ	ق	ت
م	ة	ا	ث	ش	ن	ط	ك	ط	م	م	س	ر
و	ط	ظ	ه	ب	م	ب	ط	ز	ب	ا	ب	ه
ظ	ع	د	خ	ث	ض	ا	د	ه	ع	ي	ث	ر
ف	ل	ا	ح	ا	ص	خ	ظ	ب	ش	ش	ب	ي
ك	ب	س	س	ط	ك	ل	ر	د	ا	م	ظ	ت
ن	ت	ج	ك	ن	ا	س	ر	ن	ح	غ	غ	ا
و	ن	ن	م	م	ة	ت	خ	ل	ع	ن	ب	ج
ر	ا	ع	ت	ا	د	و	ت	ز	ش	ا	ث	ر
ف	ي	ض	ح	ب	ك	ر	ل	ظ	ف	ر	ن	ظ
غ	م	د	ي	ح	ع	ط	س	ض	ه	ك	ط	ص
ة	ط	ا	ل	ب	د	ض	ث	ق	ل	ر	و	ي

ترجم هذه الكلمات بطلب الجواب في المريح:

Polisi		٦	Guru		١
Insinyur		٧	Pelajar		٢
Tukang sapu		٨	Tukang Masak		٣
Pegawai		٩	Petani		٤
Pedagang		١٠	Dokter		٥

Angket Respon Siswa terhadap Perangkat Pembelajaran dan Pelaksanaan Pembelajaran dengan Menggunakan Model Pembelajaran Word Square

Nama Sekolah : Pesantren Babun Najah
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Materi :
Nama Siswa :
Kelas/Semester :
Hari/Tanggal :

Petunjuk

1. Berikan tanda cek (√) pada kolom yang sesuai dengan pendapatmu sendiri, tanpa dipengaruhi oleh siapapun.
2. Pengisian angket ini tidak dipengaruhi nilai bahasa arab anda, sehingga anda tidak perlu takut mengungkapkan pendapat yang sebenarnya.

Keterangan :

SS = Sangat Setuju

TS = Tidak Setuju

S = Setuju

STS = Sangat Tidak Setuju

No	Pernyataan	Respon siswa			
		SS	S	TS	STS
1.	Saya dapat dengan mudah memahami materi المهنة yang diajarkan dengan menggunakan model pembelajaran Word Square.				
2.	Saya dapat dengan mudah mengingat kosa kata, karena penyajian materinya yang sistematis dengan menggunakan model pembelajaran Word Square.				
3.	Saya sangat merasakan perbedaan antara belajar menggunakan model pembelajaran Word Square dengan belajar seperti biasa.				
4.	Saya merasa senang belajar Bahasa Arab dengan menggunakan media dan model pembelajaran Word Square				
5.	Saya bersama teman-teman selalu aktif mengikuti kegiatan pembelajaran dengan media dan model pembelajaran Word Square pada materi lainnya.				
6.	Bagi saya, belajar Bahasa Arab dengan media dan model pembelajaran Word Square cocok diterapkan untuk materi Bahasa Arab lainnya.				
7.	Saya sangat merasakan suasana yang aktif dalam kegiatan pembelajaran materi المهنة				

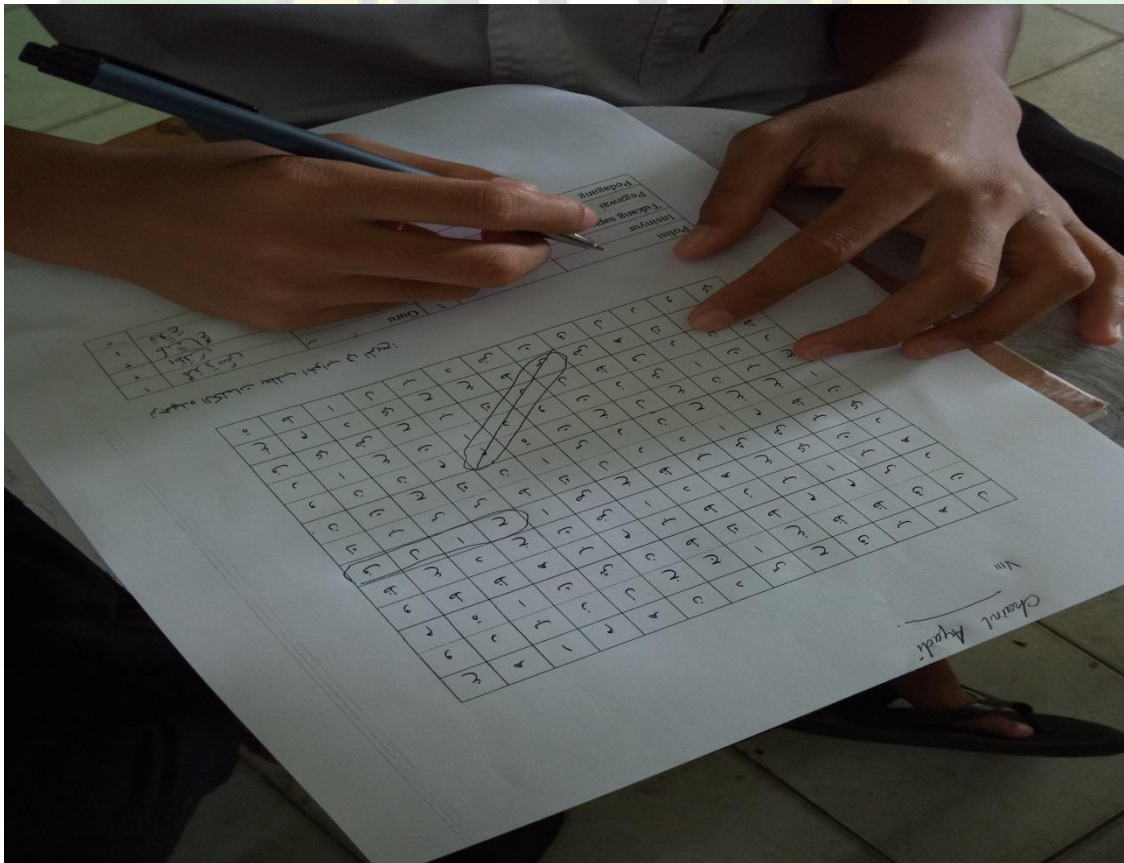
	dengan menggunakan model pembelajaran Word Square.				
8.	Bagi saya, pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan model pembelajaran Word Square sangat menyenangkan.				
9.	Bagi saya, pembelajaran menggunakan model pembelajaran Word Square merupakan model pembelajaran baru dalam belajar Bahasa Arab				
10.	Belajar Bahasa Arab dengan media dan model pembelajaran Word Square telah memudahkan saya untuk meningkatkan kosa kata Bahasa Arab.				



الصور الفوتوغرافية









السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

١. الاسم الكامل : أولياء ذكرى
٢. رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٣٧
٣. محل وتاريخ الميلاد : بدى تيمو ، ١٦ يناير ١٩٩٦
٤. الجنس : ذكر
٥. الدين : الإسلام
٦. الجنسية : الإندونيسية
٧. الحالة الاجتماعية : غير متزوج
٨. العنوان : لم دينجيج، بندا أتشية
٩. العمل : الطالب
١٠. البريد الإلكتروني : Auliazikri16@gmail.com
١١. اسم الأب : بنتاريشه
١٢. العمل : الفلاح
١٣. اسم الأم : شكرية
١٤. العمل : المدرسة
١٥. العنوان : ماتنج غلوم بانج دوا

ثانياً: خلفية التعليم

١. المدرسة الابتدائية (المدرسة الابتدائية الحكومية بوكع، ٢٠٠٨)
٢. المدرسة المتوسطة (معهد مصباح العلوم، ٢٠١١)
٣. المدرسة العالية (معهد مصباح العلوم ، ٢٠١٤)
٤. قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الإسلامية الحكومية
الرانيري بندا أتشية، ٢٠١٤-٢٠١٩م.